



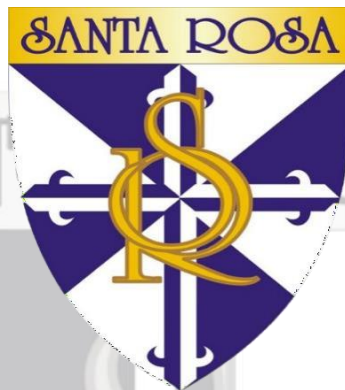
ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR
PEDAGÓGICA PÚBLICA

SANTA ROSA

ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PÚBLICA

SANTA ROSA

PROGRAMA ACADÉMICO DE PROFESIONALIZACIÓN DOCENTE



**DESARROLLO DEL CAMPO SEMANTICO ASOCIATIVO PARA FORTALECER LA
COMPETENCIA COMUNICATIVA EN ESTUDIANTES BILINGUES QUECHUA-
CASTELLANO DE QUINTO GRADO DE SECUNDARIA EN UNA I.E. DE LA
PROVINCIA DE PAUCARTAMBO-2025**

Línea de Investigación:

ENSEÑANZA – APRENDIZAJE

Trabajo de Investigación para Obtener el Grado Académico de Bachiller en Educación.

Ruth Mandora Pacco

Magi Chua Yupanqui

Asesor:

Dr. Milagros Vasquez Castillo

ORCID:0009-0006-5231-5778

CUSCO-PERÚ

2025




25% Similitud general

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para ca...

Filtrado desde el informe

- Bibliografía
- Texto citado
- Texto mencionado
- Coincidencias menores (menos de 12 palabras)

Fuentes principales

- 23%  Fuentes de Internet
- 2%  Publicaciones
- 14%  Trabajos entregados (trabajos del estudiante)

Marcas de integridad

N.º de alertas de integridad para revisión

No se han detectado manipulaciones de texto sospechosas.

Los algoritmos de nuestro sistema analizan un documento en profundidad para buscar inconsistencias que permitirían distinguirlo de una entrega normal. Si advertimos algo extraño, lo marcamos como una alerta para que pueda revisarlo.

Una marca de alerta no es necesariamente un indicador de problemas. Sin embargo, recomendamos que preste atención y la revise.

PRESENTACIÓN

Doctor, Yuri Cáceres Mariscal: director de la Escuela de Educación Superior Pedagógica Pública Santa Rosa.

Nos dirigimos a usted para poner a conocimiento suyo nuestro trabajo de Investigación titulado “Desarrollo del campo semántico asociativo para fortalecer las habilidades comunicativas en estudiantes bilingües quechua-castellano de quinto de secundaria en la institución educativa, de Paucartambo-Cusco 2025” El objetivo de esta investigación es aplicar estrategias referidas al campo semántico asociativo para el desarrollo de las habilidades de la competencia comunicativa de los estudiantes bilingües quechua- castellano promoviendo una comprensión global de la semántica y su importancia en la educación.

Atte.

Ruth Mandora Pacco

Magi Chúa Yupanqui

INDICE

Presentacion	2
INDICE DE TABLAS	6
CAPITULO I – PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	7
1.1. Descripción del problema	7
1.2. Formulación del problema	9
1.2. 1. Problema general	9
1.2.2. Problemas específicos.....	10
1.3. Objetivos de la Investigación.....	10
1.3.1. Objetivos específicos	11
1.4. Justificación e importancia del estudio	11
1.5. Delimitación de la investigación	13
1.5.1. Delimitación espacial	13
1.5.2. Delimitación temporal	13
1.5.3. Delimitación social.....	13

1.6. Limitaciones de la investigación.....	13
II. CAPITULO II –MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL.....	15
2.1. Antecedentes de la investigación.	15
2.1.1 Antecedentes Internacionales.....	15
2.1.2 Antecedente Nacional	17
2.2. Bases teórico-científicas.....	19
2.2.1. Campo semántico asociativo	19
2.2.2. Competencia comunicativa.....	25
2.2.3. El Bilingüe en las Competencias Comunicativas.	28
2.2.4. Definición de términos	29
III. CAPITULO III –MARCO METODOLÓGICO.....	31
3.1 Hipótesis de la investigación	31
3.1.1. Hipótesis general	31
3.1.2. Hipótesis específicas.....	31
3.2. Variables de la investigación.....	32
3.2.1. Variable independiente	32

3.2.2. Variable dependiente	32
3.2.3 operacionalización de variable	32
3.3 Método de investigación	1
3.3.1 Enfoque de investigación.....	1
3.3.2 Tipo de investigación.....	1
3.3.3 Alcances o nivel de investigación.....	1
3.3.4 Diseño de investigación.....	2
3.4 Población y muestra del estudio.....	2
3.4.1. Población.....	2
3.4.2. Muestra.....	3
3.5. Técnicas e instrumentos de recolección de datos	3
3.5.1. Técnica de recolección de datos	3
3.5.2. Instrumento de recolección de datos	3
3.6. Aspectos éticos.....	3
IV. CAPITULO IV: CONCLUSIONES RESPECTO A LAS BASES TEORICAS ...	5
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	6

V. ANEXOS	13
-----------------	----

INDICE DE TABLAS

Tabla 1 Campo Semántico Asociativo de las Palabras	20
Tabla 2 Matriz de operacionalización de variable dependiente	1
<i>Tabla 3 Matriz de Consistencia</i>	<i>1</i>
<i>Tabla 4 Cronograma de actividades.....</i>	<i>1</i>

CAPITULO I – PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1. Descripción del problema

La preocupación por el estudio de la semántica surgió hace muchos años atrás, el hombre se interesó en el comportamiento de las palabras en el habla, la variedad en el uso, así como en sus relaciones del significado entre palabras. Es así que la semántica estudia los procesos del cambio del significado de las palabras según el contexto en el que se desenvuelve. Es fundamental que el estudiante desarrolle la configuración mental del campo semántico asociativo según el entorno en el que interactúa; ya que, será esencial para su logro de aprendizaje sobre todo en el área de comunicación; porque, fomenta el desarrollo de la comprensión lectora, producción de textos y en la expresión oral.

En las últimas décadas el manejo lexical de los peruanos ha ido disminuyendo considerablemente; ahora sobreviven usando menos de cien palabras, lo cual aumentará si no se potencia el desarrollo de las competencias comunicativas y su interrelación con los campos semánticos asociativos; solo así, se podrá contar con un amplio bagaje terminológico que permita desarrollar y sobre todo comprenderse como seres comunicativos que somos por naturaleza, Sanchez (2022). El contexto multilingüe del país muestra diversos contextos comunicativos de sus hablantes, por lo que existen personas que usan una sola lengua y otros se comunican en varias lenguas.

Cada hablante maneja diferente campo semántico asociativo de acuerdo al uso de su lengua materna (quechua) (castellano) o segunda lengua (castellano), además en cada lengua el campo semántico se diferencia por el tipo dialectal del uso que dan a la lengua y

los objetos que nombra de acuerdo al contexto cultural, geográfico, social, económico, etc. Ministerio de educación MINEDU (2020).

Hasta la fecha hay carencia de conocimiento en cuanto al manejo del campo semántico asociativo de los estudiantes del nivel secundaria de las I.E. de la ciudad del Cusco, no se evidencian estudios que sirvan de base para comprender y explicar la configuración del campo semántico asociativo en los hablantes bilingües quechua y castellano. No se ha descrito sobre el desarrollo del campo semántico asociativo de un hablante bilingüe.

Así mismo los estudiantes de la institución educativa Señor de Exaltación, algunos tienen sus padres monolingües quechua hablantes, en este caso el campo semántico asociativo en su lengua materna es amplio. En cambio, en español tiene dificultades para construir una asociación, lo mismo sucede en un estudiante castellano hablante materno, en quechua su asociación es nulo. Se trata de los estudiantes monolingües en lengua originaria y en algunos casos bilingües, con predominio el quechua.

Esta investigación propone mejorar el manejo del campo semántico asociativo de los estudiantes bilingües porque las dificultades que existe en la expresión oral, comprensión de textos, producción de textos y para interpretar el mensaje del receptor, sigue siendo un problema que interfiere en la comunicación adecuada del estudiante. Algunos se desenvuelven de manera fluida en una exposición, mientras que otros tienen limitaciones al momento de expresar sus ideas. Mientras, los que tienen limitaciones, no poseen una amplitud en su campo semántico o en otro caso su campo semántico está en un nivel coloquial o vulgar. Las dificultades son evidentes porque el campo semántico

asociativo no le permite asociar ni dar sentido a las palabras, este problema se evidencia en entornos educativos, entorno social y el entorno familiar. Así mismo, Los docentes no consideran la diversidad en el campo semántico asociativo de los estudiantes, por ello trabajan como si los estudiantes tuvieran el campo semántico asociativo homogéneo. Desarrollando sesiones como si todos los estudiantes asimilaban su aprendizaje de la misma manera.

Ante este problema es necesario aplicar las diferentes estrategias que pueden fortalecer el dominio del campo semántico asociativo de los estudiantes bilingües. La estrategia de las redes semánticas asociativas permite conocer y potenciar la competencia comunicativa ya que el estudiante mencionará de una forma más amplia el significado de las palabras, no solo se limita al significativo denotativo y connotativo si no también representar asociaciones físicas o causales entre varios conceptos.

Las competencias comunicativas y los campos semánticos asociativos son las dos variables que se interrelacionaran en esta investigación.

1.2 Formulación del problema

1.2. 1. Problema general

¿Cómo el desarrollo del campo semántico asociativo fortalece la competencia comunicativa en los estudiantes bilingües quechua-castellano de quinto grado de secundaria de una I.E. Señor Exaltación de Paucartambo, Cusco en el año 2025?

1.2.2. Problemas específicos

1° ¿Cómo el desarrollo del campo semántico asociativo fortalece la competencia comunicativa en la dimensión se comunica oralmente en los estudiantes bilingües quechua-castellano de quinto grado de secundaria de la I.E. Señor Exaltación de Paucartambo, Cusco, en el año 2025?

2° ¿Cómo el desarrollo del campo semántico asociativo fortalecer la competencia comunicativa en su dimensión escribe diversos tipos de textos en los estudiantes bilingües quechua-castellano de quinto grado de secundaria de la I.E. Señor Exaltación de Paucartambo, Cusco, en el año 2025?

3° ¿Cómo el desarrollo del campo semántico asociativo fortalece la competencia comunicativa en su dimensión lee diversos tipos de textos en los estudiantes bilingües quechua-castellano de quinto grado de secundaria de la I.E. Señor Exaltación de Paucartambo, cusco, en el año 2025?

1.3. Objetivos de la Investigación

Evaluar si la aplicación del campo semántico asociativo fortalece significativamente la competencia comunicativa en los estudiantes bilingües quechua-castellano de quinto grado de secundaria de una I.E. Señor Exaltación de Paucartambo, Cusco, en el año 2025.

1.3.1. Objetivos específicos

1° Determinar si la aplicación del desarrollo del campo semántico asociativo fortalece la competencia comunicativa en su dimensión oral en los estudiantes bilingües quechua-castellano de quinto grado de secundaria de una I.E. Señor Exaltación de Paucartambo, Cusco, en el año 2025.

2° Determinar si la aplicación del desarrollo del campo semántico asociativo fortalece la competencia comunicativa en su dimensión escrita en los estudiantes bilingües quechua-castellano de quinto grado de secundaria de una I.E. Señor Exaltación de Paucartambo, Cusco, en el año 2025.

3° Determinar si la aplicación del desarrollo del campo semántico asociativo fortalece la competencia comunicativa en su dimensión lectora en los estudiantes bilingües quechua-castellano de quinto grado de secundaria de una I.E. Señor Exaltación de Paucartambo, Cusco, en el año 2025.

1.4. Justificación e importancia del estudio

Ante la dificultad de los estudiantes bilingües para comprender textos escritos y orales, expresar lo que piensan y producir textos, en consecuencia, el problema se evidencia en distintos contextos ya sea educativos, familiares y sociales, causando limitación en el desenvolvimiento adecuado del logro de aprendizaje de los estudiantes bilingües.

a. Conveniencia: La presente investigación justifica su conveniencia, principalmente, por la innovación en estudios que se pretende hacer con el desarrollo del

campo semántico asociativo para fortalecer las competencias comunicativas en los estudiantes bilingües, asimismo permitirá a los educadores métodos de enseñanza para mejorar el aprendizaje de los estudiantes.

b. Relevancia social: La investigación presenta una relevancia social puesto que los resultados beneficiaran a diversos grupos estudiantiles mejorando su expresión oral, comprensión lectora y comunicación escrita, lo cual favorecerá positivamente en el logro de aprendizaje en el entorno educativo, también en el desenvolvimiento del entorno familiar. En conclusión, el beneficiario directo será la institución educativa.

c. Utilidad práctica: El estudio plantea su importancia práctica porque involucra a todos los miembros educativos para fortalecer la competencia comunicativa. Puesto que los estudiantes se desenvuelven en diferentes contextos educativos, familiar y social quienes se favorecerán con la aplicación de las estrategias planteadas.

d. Valor teórico: En la investigación se indaga en nuevos campos lingüísticos; poco o nada estudiados por los diferentes trabajos realizados dentro del territorio nacional, local y a nivel institucional. Los conceptos son desligados, se empleará un marco teórico sistemático como el de la semántica asociativa y el uso de las palabras comunes empleados por los estudiantes bilingües. Los cuales nos proveen mecanismos para el análisis del campo semántico asociativo de las palabras. Al ser una teoría en la que una de sus principales hipótesis sostiene que el aprendizaje se construye de la realidad, el conocimiento es a partir de asociaciones del contexto lingüístico del estudiante, estos aspectos nos proporcionan elementos teóricos importantes para la investigación.

e. **Valor metodológico:** tiene alto valor metodológico puesto que ofrece la oportunidad para desarrollar nuevos instrumentos de recolección y análisis de datos, asimismo diseñar estrategias particulares que determinen o evalúen la competencia comunicativa. además, esta investigación servirá como antecedente local y nacional puesto que no hay trabajos referidos al tema.

1.5. Delimitación de la investigación

1.5.1. Delimitación espacial

Este trabajo de investigación será aplicado en la institución Señor Exaltación del distrito de Huancarani de la provincia de Paucartambo, departamento Cusco.

1.5.2. Delimitación temporal

La presente investigación inicia el mes de abril del 2025 al mes de diciembre del presente año.

1.5.3. Delimitación social

La población estará conformada por los estudiantes bilingües de 5° grado de secundaria de ambos sexos mujeres y varones, que oscilan entre las edades 16 y 17 años.

1.6. Limitaciones de la investigación

El trabajo de investigación presenta ciertas limitaciones que podrían influir en su alcance y resultados:

El ámbito geográfico se limita solo a una institución educativa de Huancarani.

En la siguiente investigación la recopilación de datos es sobre los campos semánticos asociativos para el desarrollo de las competencias comunicativas.

En disponibilidad de recursos existe poca bibliografía e investigación acerca del campo semántico asociativo para el desarrollo de la competencia comunicativa y sus dimensiones. Así mismo las limitaciones de tiempo, acceso a expertos en lingüística y no hay estudios realizados a nivel institucional sobre campo semántico.

A pesar de estas limitaciones, este trabajo ofrecerá una base sólida para futuros trabajos en la aplicación de la semántica para mejorar el aprendizaje de los estudiantes.

CAPITULO II –MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL.

2.1. Antecedentes de la investigación.

2.1.1 *Antecedentes Internacionales*

Rocha (2023) en su investigación titulado *Los sufijos -ito/-ita e illo/-illa. Análisis semántico y cuantitativo de su uso en un corpus de redes sociales* de la universidad Nacional Autónoma de México de la especialidad LCII de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Esta investigación fue realizada por los estudiantes para obtener la licenciatura en educación especializada en lengua y literatura hispánica. El objetivo de este trabajo busca realizar un estudio semántico-cuantitativo del comportamiento de los diminutivos -ito/-ita e illo/-illa en el español coloquial de la ciudad de México usada en redes sociales; encontrar, describir y analizar los patrones de uso de dichos sufijos y otorgar el valor informativo de ambos fenómenos lingüísticos. El enfoque es cuantitativo de tipo aplicativo y el diseño experimental. En cuanto a los resultados mencionan que los datos más relevantes que obtuvo la investigación es que la afectividad positiva es la valoración que se hace más presente en la mayoría de los campos semánticos, desplazando el significado de disminución de tamaño como principal valoración que denotaban los sufijos de -ito/-ita e illo/-illa en algún momento de la historia, posteriormente la persuasión y convencimiento tienden a reflejar las emociones de los hablantes manifestando afectividad. Los diminutivos son parte esencial de nuestra lengua y siempre estará presente ya sea en una conversación familiar en una carta o en una publicación de Facebook.

Veloza y otros(2023) En su tesis titulado *Los lapbooks como herramienta didáctica para el fortalecimiento de la competencia comunicativa- lectora en el componente semántico a través de la leyenda*, en los estudiantes de grado quinto de la institución educativa piedra de león del municipio de Sotará (cauca). Esta investigación fue realizada por los estudiantes de la Universidad la Gran Colombia para obtener grado de magister en educación. El objetivo de esta investigación es Fortalecer la competencia comunicativa- lectora en su componente semántico a partir de la aplicación de una estrategia didáctica, los lapbooks, a través de la leyenda. La metodología que se utilizo es paradigma cualitativo y el método de investigación acción, donde se aplicó la observación participante como técnica y dos instrumentos: los diarios de campo y ficha de observación. Los resultados revelan un avance significativo en las diferentes categorías gramaticales seleccionadas. En conclusión, se logra evidenciar la importancia de proponer una estrategia didáctica que relacione elementos del contexto con las planeaciones del docente.

Gutierrez(2023) realizó su investigación sobre la *construcción de conocimiento léxico mediante esferas y campos semánticos en la enseñanza de la etimología en la escuela nacional preparatoria*. Esta investigación fue realizada por el estudiante de la universidad nacional Autónoma de México, para optar el grado de maestro en docencia para la educación media superior en letras clásicas. El objetivo de este trabajo es investigar estrategias para organizar con mayor eficacia con amplio vocabulario de origen griego que el programa de la materia etimología grecolatinas del español establece en su unidad. El enfoque es cuantitativo de tipo aplicativo experimental la técnica utilizada es la encuesta y el instrumento que se utilizó es el cuestionario. De acuerdo a la propuesta, confirman que la labor de seleccionar el vocabulario griego en particular debe estar a cargo del profesor,

quien puede diseñar, con base en su experiencia docente, el vocabulario en secciones extensas y significativas, es decir en esferas semánticas, las cuales posteriormente los alumnos anden desglosar en campos semánticos más acotados. Así de manera lógica y practica se puede manejar secciones amplias del vocabulario.

2.1.2 Antecedente Nacional

Guerrero(2023) Realizó una investigación sobre *El léxico castellano y los fenómenos semánticos de los alumnos de la especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés* de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2020 – II. Esta investigación fue realizada por los estudiantes de la universidad nacional José Faustino Sánchez Carrión-Perú, para obtener el título profesional de licenciado en Educación Nivel Secundaria con Especialidad: Lengua, Comunicación e Idioma Inglés. El objetivo de estudio fue determinar la interrelación del léxico castellano y los fenómenos semánticos de los alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés. El enfoque es cuantitativo, tipo de investigación aplicada diseño cuasi experimental, la técnica utilizada es la encuesta y la observación, los instrumentos son cuestionario y guía de observación. En cuanto a los resultados se concluye que en diseño implementación de un modelo de correlación semántico de datos socio formativos si tiene incidencia en la evaluación de la planeación curricular de una asignatura presencial.

Vargas(2020) realizó un estudio sobre la *Efectividad del programa “Diverti - Semántico” para incrementar el desarrollo Léxico - Semántico* en niños de 5 años. Esta fue realizada por estudiantes de la Universidad católica del Perú escuela de posgrado-Perú, para obtener el grado académico de Magíster en Fonoaudiología con mención en

Trastornos del Lenguaje en Niños y Adolescentes. El objetivo de estudio fue Explicar los efectos del programa “Diverti - semántico” en el incremento del desarrollo Léxico - Semántico en niños de 5 años. El enfoque fue tipo cuantitativo, diseño pre – experimental; diseño pre prueba - post prueba de un solo grupo. En cuanto a los resultados se concluye que el programa “Diverti-Semántico” incrementa el desarrollo léxico semántico en niños de 5 años de una institución educativa privada del distrito de Lurigancho-Chosica en las habilidades psicolingüísticas desarrolladas en el programa: comprensión auditiva, asociación auditiva y fluidez verbal.

Sanchez (2022) expuso en su investigación sobre las *habilidades lingüísticas y los campos semánticos en los educandos* de la especialidad de LCII de la facultad de educación de la UNJFSC, 2021-I. fue realizada por estudiantes de la universidad José Faustino Sánchez Carrión-Perú, para obtener la licenciatura en educación nivel secundaria con especialización en lengua, comunicación e idioma inglés. el objetivo de estudio fue determinar la interrelación de las habilidades lingüísticas y los campos semánticos en los educandos de la especialidad LCII de la Facultad de Educación. El enfoque es cuantitativo, diseño no experimental nivel correlacional. En cuanto a los resultados La significancia asintótica (0,000) es menor que el 5% (0,05); se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna (hipótesis general): existe una interrelación entre habilidades lingüísticas y los campos semánticos en los educandos de la especialidad LCII de la Facultad de Educación de la UNJFSC, 2021-I. Con una correlación Rho de Spearman de 0.717, y de acuerdo a la escala de Bisquerra dicha correlación es positiva y moderada. Es decir, en la institución estudiada poco se logra desarrollar las cuatro destrezas del lenguaje o habilidades lingüísticas, las cuales implican una correcta expresión oral y una buena

comprensión escrita; por ello, poco se llega a establecer de manera adecuada aquellas clases de palabras por medio del campo semántico morfológico, del campo semántico lexical, y del campo semántico sintáctico.

2.2. Bases teórico-científicas

2.2.1. *Campo semántico asociativo*

La concepción de asociación y asociativo se desarrolla a partir de las implicaciones en semántica léxica a inicios del siglo xx, evidentemente esta doctrina filosófica asociacionista surge con Aristóteles y algunos filósofos ingleses, fundamentados en las leyes de asociación basados en la contigüidad y la semejanza de las palabras. Esta idea resalta la existencia de redes asociativas en donde una palabra evoca una infinidad de sentidos de las palabras relacionados a ella Varo (2018). La relación asociativa no tiene un orden ni se limita en el significado de las palabras, la asociación es como el centro de una constelación donde surgen distintos significados cuya suma es ilimitada. Una palabra evoca todo lo que sea susceptible Saussure (1945). Charles Bally (1950) dice que el campo asociativo es un halo que rodea al signo y cuyas franjas exteriores se confunden con su ambiente Citado por Carmenates & Hernández (2007).

Varo y Hernández coinciden que en el campo semántico asociativo las palabras y sus significados son similares. El significado se diferencia y a la vez coincide en partes por lo que constituye ciertas asociaciones estructuradas en términos más que a una lista. Como en el ejemplo presentado por Evangelista, todos tenemos la asociación de la palabra

pantalón, calentador, leggins, short, jeans, aladinos, overol etc. El significado de estas palabras constituye un campo semántico como se observa en la siguiente tabla.

Tabla 1
Campo Semántico Asociativo de las Palabras

Semas	Para cubrir las piernas	Para calentar las piernas	Para caminar en el sol	Cobertura hasta el muslo	Para hacer ejercicios	Con tiras	Con bolsillo
Pantalón	+	+	+	-	-	-	+
Calentador	+	+	-	-	-	-	-
Leggins	+	+	+	-	+	-	-
Short	-	-	+	+	+	+	+
Jeans	+	-	+	-	-	+	+
Aladino	+	+	+	-	+	-	+

Nota: conjunto de palabras de la misma categoría gramatical

El esquema representa el conjunto de palabras de la misma categoría gramatical. Estas palabras comparten al menos un sema, un significado. Se puede decir que el campo semántico es un conjunto de palabras que comparten un núcleo de comparación y significación. (Evangelista, 2010).

Jolles e Ipsen sustentan al campo semántico iniciando de criterios formales y lingüísticos afirmado en criterios distintos. Sucede lo mismo con los campos asociativos de Bally para quien, “el campo de las palabras “buey” induce a pensar: 1) en toro, vaca, res, cuerno, rumiar, etc.; 2) en labor, arado, yugo, etc. Y finalmente 3) puede hacer pensar”, en español o en quechua en fuerza, tenacidad, trabajo paciente, aunque también en lentitud,

pereza, pasividad. El léxico figurado procede como reactivo (comparaciones, metáforas, adjetivos calificativos, términos estereotipados.). Citado por Guiraud (1983)

2.2.1.1. Proceso del Semántico Asociativo.

a. Signo

Al principio el signo lingüístico fue definido como un concepto e imagen acústica, donde la imagen acústica era una huella psíquica y el concepto es abstracto. Es así que cuando se habla de imagen acústica asociamos de acuerdo al uso de nuestra lengua materna. En ese sentido la imagen acústica y el concepto son inseparables. Después Saussure propone cambiar la imagen acústica y el concepto por significado y significante donde su relación es arbitrario. Según Saussure (1945) las unidades de primera articulación son definidas como signo, lo cual está formado por dos componentes el significante y el significado, es decir no solo es una base de referencia al mundo sensible, sino que se identifica por el estilo propio y verificado por la reflexión social a cerca de la lengua, citado por (Lara, 2001). El signo es una reacción que evoca la imagen, es un estímulo que provoca una asociación. Nuestra comunicación básicamente está conformada por signos. El signo en la semántica es el estudio de la lengua, palabra y asociación entre dos signos provocados por la mente de las personas, de acuerdo al mensaje que la persona quiera interpretar, ocurridos en un determinado espacio y tiempo. También afirma que la asociación significante es un acuerdo entre las personas que conforman una lengua y la palabra tiende a ser motivada Guiraud (1983). Michael Breal en su libro ensayo de la semántica propone reestructurar la ciencia de los significados como semántica lingüística, que estudia el significado de las palabras, de las oraciones y del texto, citado por Evangelista (2010).

Para Evangelista el significado se clasifica en dos:

a. Significado Denotativo

La denotación es representativo y simbólico de un signo que se utiliza para designar un tema específico, dicho concepto utiliza el sistema de relaciones y valores de la lengua. Un acuerdo que siguen los hablantes para comunicarse entre ellos. El diccionario brinda ese significado denotativo de las palabras.

b. Significado Connotativo

Se define como significado adicional de un signo lingüístico. Compuesto por el conjunto de asociaciones y valores afectivos, basado en las emociones personales. Su significado básico está compuesto por la lengua, los sentidos pueden ser distintos de acuerdo al uso de la lengua de los hablantes. Se dividen en dos:

a. La Connotación Propia y Compartida.

Es utilizado por los textos literarios basado en un lenguaje propio (idiolecto) de ciertos usos contextuales. Por lo general la connotación es colectiva.

b. La Pérdida de Valor Denotativo.

La connotación recubre el significado básico de una palabra. A través del tiempo puede perderse la denotación para conservar la connotación como único referente. Muchas palabras han perdido el valor denotativo en el habla y solo poseen lo connotativo. Por ejemplo, cuando expresan la palabra tío, sobrino. Las expresiones no se refieren a un

parentesco familiar, han perdido su denotación, el hablante realiza una conversación coloquial (vulgar).

2.2.1.2. Colisión Semántica por Diferencia de Lengua

Son las disonancias semánticas que se producen por el sentido que tienen las palabras traducidas o re fonologizadas en la lengua. Es por ello que, existen palabras que no son de uso común en una lengua, pero en otra lengua sí, puesto que perdió el sentido cultural en su significado. Por ejemplo en el caso de “zorro”, el quechua hablante tiene mucho cuidado y temor a pronunciar “atuq” puesto que este puede estar escuchando y se molesta, por lo tanto hay que tratarlo de manera familiar: “compadre” (el compadre es de connotación castellana, empero como el compadre era ladrón para los campesinos, o sea se hacía familia, pero en el fondo explotaba a sus ahijados) por eso al zorro se le dice así, pero este lo toma de buena manera, y en vez de hacer daño robando gallinas o corderos, los cuida como compadre, y los ahijados del compadre le entregan a la mejor gallina o la oveja, para que los cuide. De esa manera se maneja el constructo semántico cultural de alguna palabra. Sin embargo, el castellano hablante, muy fácilmente pronuncia “zorro” y el que proviene de cultura quechua, se siente incómodo. Santisteban, Vásquez, Moya, & Cáceres (2008). Los contextos son de una diversidad infinita. Puede suceder que dos palabras iguales con significados diferentes tengan el mismo o diferente sentido en una expresión. Así algunas palabras homónimas toman el sentido inofensivo. Ullmann (1972) los autores coinciden en su definición sobre la colisión semántica, por lo tanto, estos conceptos son esenciales para esta investigación.

2.2.1.3. *Importancia del Aprendizaje Asociativo.*

El desarrollo del campo semántico asociativo a nivel educativo enriquece el pensamiento de la persona, esto quiere decir no discrimina entre niños, adolescentes y adultos en general. Por ello, la adquisición de la competencia comunicativa fomenta y fortalece la comprensión efectiva a nivel comunicativa Chulde, Benavides, Aza & Toaquiza (2024)

El aprendizaje asociativo es un proceso mediante el cual los seres humanos establecen una asociación entre dos o más fenómenos, de tal modo aprenden y asocian dicha relación, este aprendizaje provoca un cambio en la conducta del ser humano que lo obtiene, de esa manera el aprendizaje será de la experiencia del contexto. El aprendizaje asociativo es muy importante para aprender nuevos contenidos y adaptarse a las circunstancias de la vida diaria ya que todo es asociación. Según la teoría del condicionamiento clásico de Pávlov, un estímulo condicionado asocia otro estímulo incondicionado, que todo nuevo estímulo asociado al primero puede hacer resurgir. De esta manera la imagen de algo evoca las imágenes asociadas al objeto en particular. Guiraud (1983) señala que todo tiene nombre y el significado deriva del nombre. Por lo tanto, la configuración cognitiva depende del dominio del campo semántico asociativo. Al comunicarnos involuntariamente damos a conocer nuestro origen social, provincia, profesión, las intenciones y actitud respecto al interlocutor. Mediante el lenguaje asociamos y relacionamos el significado de la realidad a partir de inferencias. Utilizamos el lenguaje para describir y entender el mundo para transmitir nuestros conocimientos, pensamientos y sentimientos.

2.2.2. Competencia comunicativa

Brown (2007) define la competencia comunicativa como una habilidad multidimensional para los hablantes para interactuar de manera efectiva en situaciones reales de interacción. Hace especial hincapié en el hecho de que la competencia comunicativa debe evaluarse en función de la capacidad de las personas para interactuar en situaciones de la vida real, no solo en situaciones lingüísticas controladas. “La competencia comunicativa es la habilidad de usar el lenguaje de manera efectiva en situaciones reales de comunicación, teniendo en cuenta tanto las leyes del lenguaje como las normas sociales”. DeCapua y Wintergerst (2004) estos autores ven la competencia comunicativa desde el punto de vista de la competencia intercultural e insisten en que los hablantes no solo deben conocer las leyes del lenguaje del idioma elegido, sino también comprender, a la luz de las diferencias culturales, cómo estas leyes funcionan en una cultura en particular, su teoría subraya la importancia de la competencia intercultural.

2.2.2.1. Expresión Oral

La comunicación oral es el proceso mediante el cual los individuos intercambian información de manera verbal, a través del habla, y se complementa con la comunicación no verbal (gestos, tono de voz, postura). Esta modalidad de comunicación permite expresar ideas, emociones y necesidades en tiempo real, y es fundamental tanto en el ámbito personal como profesional.

Según Albert Mehrabian (1971) Este autor es conocido por sus estudios sobre la importancia de la comunicación no verbal en la comunicación oral. Propuso que, en una

interacción, el 55% de la comunicación es no verbal, el 38% es tonal (entona-ción, ritmo) y solo el 7% corresponde a las palabras. También Dewey (1910) Destacó la importancia del diálogo y la interacción en el desarrollo del pensamiento y la resolución de problemas a través de la comunicación oral.

Indicadores de la comunicación oral efectiva:

- Claridad y precisión en la expresión de ideas.
- Coherencia en la estructuración de mensajes (inicio, desarrollo, conclusión).
- Adecuación al contexto y al interlocutor (formato formal o informal, tono).
- Expresión no verbal (gestos, postura, contacto visual).
- Habilidad para escuchar y responder adecuadamente (retroalimentación).

2.2.2.2. Comunicación Escrita

La comunicación escrita es el acto de transmitir pensamientos, ideas e información mediante símbolos gráficos de una forma correcta. En el contexto actual, se da tanto en formatos digitales (informe por correo, redes sociales y tradicionales (cartas, informes) , y requiere habilidades de organización, coherencia y adaptación al público Sánchez (2022)

El autor Tannen (1990) Propuso que la comunicación escrita debe adaptarse a las normas discursivas del contexto y las expectativas del público. En su enfoque, las relaciones entre escritor y lector son esenciales para entender y producir textos efectivos.

Así mismo Gee (2000) Destacó que la alfabetización no solo se refiere a la capacidad de leer y escribir, sino a saber usar el lenguaje de manera estratégica en diferentes géneros discursivos.

Indicadores de la comunicación escrita efectiva:

- Claridad y coherencia en el mensaje.
- Adecuación del tono y estilo (formal/informal) según el público.
- Correcta ortografía y gramática.
- Estructuración lógica (introducción, desarrollo, conclusión).
- Uso apropiado de conectores y cohesión textual.
- Adaptación al formato (artículos académicos, correos electrónicos, mensajes informales).

2.2.2.3. Comprensión Lectora

La comprensión lectora es un proceso cognitivo mediante el cual el lector interpreta, analiza y reflexiona sobre los textos que lee. Este proceso no solo involucra la decodificación de las palabras, sino también la interpretación crítica del contenido, la identificación de ideas principales y secundarias, y la capacidad de hacer inferencias basadas en el contexto.

El autor Pearson (2011) Propuso que la comprensión lectora requiere no solo decodificación, sino también estrategias de inferencia y la metacognición para monitorear

la comprensión. También Kintsch y Rawson (2005): Destacaron que la comprensión lectora se basa en la integración del conocimiento del texto con los conocimientos previos del lector, y en la capacidad de hacer inferencias y procesar información implícita.

Indicadores de la comprensión lectora efectiva:

- Identificación de ideas principales y detalles clave.
- Capacidad para hacer inferencias a partir del texto.
- Reconocimiento de la estructura del texto (argumentativa, descriptiva, narrativa).
- Relación del contenido con conocimientos previos.
- Resúmenes precisos y capacidad para parafrasear el texto leído.
- Reflexión crítica sobre el contenido del texto.

2.2.3. El Bilingüe en las Competencias Comunicativas.

Para Baker (2011), “El bilingüismo es difícil de definir, porque no solo implica el uso y el conocimiento, sino, varias dimensiones como: la habilidad, el uso, el balance de dos lenguas, la edad, el desarrollo, la cultura, el contexto, entre otros. Por ello afirma que no hay una definición exacta”. La educación intercultural bilingüe en el Perú, considera como parte fundamental el desarrollo del bilingüismo en las competencias comunicativas del castellano y de las lenguas originarias fomentando el uso en los diferentes contextos de acuerdo a cada realidad, por ello, en los últimos años ha ido reconociendo y valorando el desarrollo de estas competencias comunicativas MINEDU (2020). Para Crystal (1997) la

mayoría de los bilingües no logran el manejo total de sus dos lenguas, porque, el uso constante de una de ellas interfiere en la otra lengua, citado por Alarcón (2002) el bilingüismo en las competencias comunicativas es un campo que carece de conceptos claros, sin embargo, Baker, MINEDU y Cristal coinciden en definir que el bilingüismo es complejo.

2.2.4. Definición de términos

Bilingüismo: Uso habitual de dos lenguas por parte de un individuo o un grupo de individuos en una comunidad de hablantes. Convivencia de dos comunidades de hablantes que usan dos lenguas distintas en un mismo lugar o territorio.

Campo Asociativo: es una asociación mucho más abierta y libre de todas las semejanzas, connotaciones, emociones que provoca un signo. No tienen por qué pertenecer a la misma categoría gramatical.

Cambio Semántico: es el objeto de estudio de la semántica diacrónica; pero inseparable de la sincrónica porque los cambios se originan en el habla y pasan, si se generalizan, a la lengua.

Campo Semántico: es un conjunto de palabras que comparten uno o varios rasgos de significado.

Colisión Semántica: son las disonancias semánticas que se producen por el sentido que tienen las palabras en una lengua.

Registro Lingüístico: es la variación que define la forma del uso de la lengua en un determinado espacio de interacción lo cual se evidencia en un registro formal e informal.

CAPITULO III –MARCO METODOLÓGICO

3.1 Hipótesis de la investigación

3.1.1. *Hipótesis general*

La aplicación del campo semántico asociativo favorece significativamente el desarrollo de la competencia comunicativa en los estudiantes bilingües quechua-castellano de quinto grado de secundaria en la I.E. Señor Exaltación de Paucartambo-Cusco 2025.

3.1.2. *Hipótesis específicas*

1° La aplicación del campo semántico asociativo como estrategia mejora significativamente la competencia comunicativa en su dimensión oral en estudiantes bilingües quechua-castellano de quinto grado de secundaria de la I.E. Señor Exaltación de Paucartambo del año 2025.

2° La aplicación del campo semántico asociativo como estrategia mejora significativamente la competencia comunicativa en su dimensión escrita en estudiantes bilingües quechua-castellano de quinto grado de secundaria de la I.E. Señor Exaltación de Paucartambo del año 2025.

3° La aplicación del campo semántico asociativo como estrategia mejora considerablemente la competencia comunicativa en su dimensión lectora en estudiantes bilingües quechua-castellano de quinto grado de secundaria de la I.E. Señor Exaltación de Paucartambo del año 2025.

3.2. Variables de la investigación.

3.2.1. Variable independiente

La variable independiente es el campo semántico asociativo.

3.2.2. Variable dependiente

La variable dependiente es las competencias comunicativas.

3.2.3 operacionalización de variable

Tabla 2
Matriz de operacionalización de variable dependiente

Variable	Definición conceptual	Definición operacional	Dimensiones	Indicadores	Ítems	Valoración
Variable dependiente: COMPETENCIAS COMUNICATIVAS	Douglas Brown (2007) define la competencia comunicativa como una habilidad multidimensional que permite a los hablantes interactuar eficazmente en situaciones comunicativas reales. Resalta que la competencia comunicativa debe ser evaluada en función de cómo los	La competencia comunicativa se fortalecerá con la aplicación del campo semántico asociativo en sus dimensiones de leer, escribir y se comunica oralmente.	1. Se Comunica oralmente	<ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información de textos orales • Infiere e interpreta información de textos orales • Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto oral 	<ul style="list-style-type: none"> • datos importantes se mencionaron sobre los hábitos en casa? • ¿Qué crees que quiso dar a entender el entrevistado cuando dijo: “el cambio empieza por uno mismo”? ¿Por qué? • Si tuvieras que exponer sobre la contaminación en tu comunidad, ¿cómo organizarías tus ideas para que tu mensaje se entienda claramente? • ¿Cómo puedes usar tu tono de voz, gestos o miradas para que tu presentación sea más efectiva y mantenga el interés del público? • ¿Qué harías si, durante una exposición, un compañero no está de acuerdo contigo? ¿Cómo responderías sin generar conflicto? • Piensa en una presentación oral que hayas escuchado. ¿Qué aspectos del contenido y la forma ayudaron (o no) a que fuera clara e interesante? 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ AD – logro satisfactorio ➤ A – logro esperado ➤ B – en proceso ➤ C – en inicio
				2. Escribe diversos	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Adecúa el texto a la situación comunicativa ✓ Organiza y desarrolla las 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Si vas a escribir una carta para pedir apoyo en una campaña de limpieza, ¿cómo cambiaría tu forma de escribir si va dirigida al alcalde o a un amigo?

individuos pueden interactuar en contextos reales, y no solo en situaciones lingüísticas controladas. “La competencia comunicativa es la habilidad para usar el lenguaje de manera efectiva en situaciones reales de comunicación, considerando tanto las reglas lingüísticas como las normas sociales”.

tipos de texto

ideas de forma coherente y cohesionada
 ✓ Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente
 ✓ Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito

✓ ¿Cómo aseguras que las ideas de tu texto estén bien conectadas y sigan un orden lógico? ¿Qué conectores puedes usar?
 ✓ ¿Por qué es importante usar correctamente la puntuación y la ortografía al escribir un informe o una opinión?
 ✓ Revisa un texto que hayas escrito. ¿El contenido responde a lo que te pedía la consigna? ¿El lenguaje usado es adecuado al tipo de texto?

3. Lee diversos tipos de texto

➤ Obtiene información del texto escrito.
 ➤ Infiere e interpreta información del texto. Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito.

➤ Lee un artículo sobre el cuidado del ambiente. ¿Qué datos o ideas principales puedes extraer del texto?
 ➤ En el texto se menciona que “la naturaleza pasa factura”. ¿Qué crees que significa esa frase? ¿A qué se refiere?
 ➤ ¿Qué elementos de forma y contenido hacen que un texto argumentativo sea convincente para el lector?

3.3 Método de investigación

3.3.1 *Enfoque de investigación.*

La presente investigación es de enfoque cuantitativo. Según Hernández, Fernández & Baptista, (2006) en la investigación cuantitativa se utiliza la recolección de datos para comprobar la hipótesis, manipulando la medición numérica y el análisis estadístico, para generar patrones de comportamiento y probar teorías. Así mismo; Huamán y otros, (2022) coinciden con la postura de Hernández, Fernández & Baptista agregando la importancia de tener una población grande para alcanzar una muestra representativa, y en base a ella generalizar.

3.3.2 *Tipo de investigación.*

La presente investigación **será aplicada** porque el propósito es dar solución al problema identificado. Bunge (1971) sostiene que la investigación aplicada surge del conocimiento generado por la investigación básica, tanto para reconocer problemas sobre los que se debe manipular o intervenir como para definir las estrategias de solución. citado por Huairé (2019).

3.3.3 *Alcances o nivel de investigación.*

Es explicativo porque establece una relación de causa a efecto entre la variable dependiente e independiente.

Armijo y otros (2021) sostienen que cuando se intenta instituir las causas de los eventos, sucesos o fenómenos que se estudian existe además un orden de adquisición entre

objetivos, según el alcance del estudio, de modo que un estudio exploratorio es el origen para un estudio descriptivo, y este para un estudio correlacional, y así sucesivamente; siendo posible que un estudio inicie como exploratorio y termine como explicativo. En el caso que un estudio involucre objetivos específicos de distinto alcance, estos debiesen estar ordenados desde la menor hasta la mayor profundidad de análisis.

3.3.4 *Diseño de investigación.*

La siguiente investigación desarrolla el tipo **pre experimental** aplicado, porque existe la manipulación y aplicación de la variable dependiente donde se evaluará sus efectos a través de la variable independiente campo semántico asociativo Hernández, Fernández & Baptista, (2010).

O: Se realiza una prueba inicial para medir el rendimiento académico de un grupo de estudiantes.

X: Se aplica la nueva técnica de enseñanza durante un período determinado.

O: Se realiza una prueba final para medir el rendimiento académico de los mismos estudiantes.

3.4 Población y muestra del estudio.

3.4.1. *Población.*

La población está conformada por 18 estudiantes de la I.E Señor Exaltación que pertenecen al nivel 5° grado de secundario.

3.4.2. Muestra.

La muestra seleccionada está conformada por estudiantes de 5° de secundaria de sección única que suman 18 estudiantes, de los cuales 14 son mujeres y 4 varones. Los cuales han sido seleccionados por muestreo intencional. Huaman y otros, (2022) Mencionan que en el muestreo intencional la muestra es a criterio del investigador, por lo que; no se emplea un modelo matemático o una fórmula estadística para seleccionar la muestra.

3.5. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

3.5.1. Técnica de recolección de datos

En el presente trabajo de investigación la técnica a utilizar será prueba de conocimiento, por lo que es una herramienta útil para obtener los datos requeridos. Este instrumento es fundamental para diagnosticar y evaluar el progreso de las competencias comunicativas de los estudiantes.

3.5.2. Instrumento de recolección de datos

El instrumento a usar será la pre-test y post-test, ambos instrumentos serán rígidamente estructurados.

3.6. Aspectos éticos

a) Población sujeta a la investigación: En este trabajo de investigación se respeta la entereza y el buen nombre de los participantes para evitar cualquier tipo de mal entendido a sus derechos personales.

b) Consentimiento informado: También se respeta la voluntad de los participantes quienes serán evaluados y anticipadamente se les informa de los fines académicos de la investigación.

c) Uso de datos personales: Los datos de los estudiantes son reservados de manera estricta y confidencial.

d) Respeto a la autoría de los textos y artículos consultados: De acuerdo a lo solicitado por los principios éticos y el reglamento de la Escuela de EESPP, las fuentes documentales consultadas y citadas se registrarán estrictamente a las directivas de las normas APA 7ma Edición.

CAPITULO IV: CONCLUSIONES RESPECTO A LAS BASES TEORICAS

Primera: A partir del concepto teórico que se ha considerado en este trabajo de investigación se debe precisar que, el desarrollo del campo semántico asociativo es una estrategia primordial en el aprendizaje de los estudiantes, puesto que estas estrategias mejoran no solamente la comunicación oral, sino que también abarca la comunicación escrita y comprensión de textos, para un desenvolvimiento eficaz de los estudiantes. La semántica asociativa es muy importante para el desarrollo de la creatividad, la planificación y la resolución de problemas. Esto cumple un rol importante en el logro del aprendizaje del estudiante. La semántica asociativa ayudará al estudiante la interpretación adecuada del significado de las palabras y conceptos en diferentes contextos según la situación comunicativa sea oral, escrita y comprensión de textos. Obteniendo como resultados estudiantes preparados para una comunicación fluida en la competencia comunicativa.

Segunda: En cuanto a la competencia comunicativa el ser humano requiere una expresión apropiada frente a las demás personas de una forma coherente y lógica. Para tener una vida entendible y dirigible en ciertos contextos donde se desenvuelve. En la competencia comunicativa el estudiante potenciará su expresión oral y escrita donde al unir, enlazar y relacionar ideas para dar a conocer sus sentimientos, emociones y pensamientos frente a diversas situaciones sociales ya sea en el aula o fuera de ella sea adecuada. Asimismo, la obtención de información escrita, análisis, interpretación y reflexión será eficaz. Con el desarrollo del campo semántico asociativo se fortalecerá progresivamente estas competencias comunicativas siendo una estrategia que ayudará a ampliar el léxico y el vocabulario del estudiante.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alarcón, L. (2002). BILINGUISMO Y ADQUISICION DE SEGUNDAS LENGUAS: INMERSION SUMERSION Y ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS. *simposio CONCYTEQ "LA INVESTIGACION Y EL DESRROLLO TECNOLOGICO.*, 124-133.
- Amaya, J., Avendaño, S., & Milena, S. (2016). *"ESTRATEGIA PEDAGÓGICA PARA MEJORAR EL ASPECTO SEMÁNTICO EN LOS NIÑOS Y NIÑAS DE CINCO Y SEIS AÑOS DEL GRADO TRANSICIÓN EN EL COLEGIO TOMÁS CIPRIANO DE MOSQUERA, IED"*. UNIVERSIDAD LIBRE. UNIVERSIDAD LIBRE.
- Carmenates, I., & Hernández, M. (junio de 2007). Campos asociativos, vía para enriquecer el vocabulario de estudiantes de la carrera de licenciatura en cultura física. *Revista Digital - Buenos Aires*(109). Retrieved 18 de enero de 2008, from <https://www.efdeportes.com/efd109/campos-asociativos-enriquecer-el-vocabulario-de-los-estudiantes-de-licenciatura-en-cultura-fisica.htm>
- Carrillo, L. (junio de 2005). Actualizacion de la elngua: El registro. revista electronica de estudios filologicos. <https://www.um.es/tonosdigital/znum9/estudios/actualizacionretorica.htm>
- Cordova, K. M., & Valdivieso, y. (2017). *CONFIGURACIÓN DE LA JERGA DESDE UNA PERSPECTIVA SOCIOLINGÜÍSTICA EN ESTUDIANTES DEL QUINTO GRADO DE SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA CÉSAR VALLEJO, AMARILIS, 2015.* TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADO EN CIENCIAS

DE LA EDUCACIÓN, UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZÁN,
Huanuco, Huanuco.

Escandell. (s.f.). *la semantica composicional*.

Evangelista, H. D. (2010). *Semántica del castellano* (Vol. segunda edición). CEPRDIM.

Fernández, Hervás, & Báez. (1984). *Introducción a la semántica* (Vol. cuarta edición). Cátedra,
S. A.

Francisco, M. (2009). Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje. En M. Francisco,
Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje. (pág. 29). Ariel, S.A.

Galdos, D., & Rivera, A. (2020). *Nivel de conocimiento de los docentes de una institución educativa inicial privada sobre el desarrollo y dificultades léxico semánticas en preescolares*. PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ. PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ.

Guerrero, I. (2023). El léxico castellano y los fenómenos semánticos de los alumnos de la especialidad de lengua. *El léxico castellano y los fenómenos semánticos de los alumnos de la especialidad de lengua*. PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ, Lima, Huacho, Perú. Retrieved 16 de noviembre de 2024, from <https://repositorio.unjfsc.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14067/6998/Tesis%20Guerrero%20Sanchez.pdf?sequence=5&isAllowed=y>

Guiraud, P. (1983). *Semántica*. Andromeda S.A.

Gutierrez, G. (2023). construcción de conocimiento léxico mediante esferas y campos semánticos en la enseñanza de la etimología en la escuela nacional preparatoria. *construcción de conocimiento léxico mediante esferas y campos semánticos en la enseñanza de la etimología en la escuela nacional preparatoria*. Universidad Nacional Autónoma de México, México, México, ciudad de México. Retrieved NOVIEMBRE de 2024, from <https://ru.dgb.unam.mx/bitstream/20.500.14330/TES01000849565/3/0849565.pdf>

Gutierrez, M. (2018). *El desarrollo del componente léxico-semántico en escolares con diagnóstico de retraso secundario del lenguaje asociado a retraso mental moderado*. universidad central "Marta Abreu" de las Villas. Santa Clara: universidad central "Marta Abreu" de las Villas.

Hernández, Fernández, & Baptista. (2014). *Metodología de la investigación*. (Sexta ed.). Editores S. A. de C. V.

Huaman, E., Anicama, E., Gonzales, E., Felix, H., & Chu, W. (2022). *Metodología de la investigación científica* (Primera edición ed.). (U. A. editorial, Ed.) Chincha, Perú, Perú: Fondo Editorial de la Universidad Autónoma de Ica. Retrieved lunes de Abril de 2025, from <https://repositorio.autonomadeica.edu.pe/bitstream/20.500.14441/2558/2/METODOLOGIA%20DE%20LA%20INVESTIGACION%20CIENTIFICA.pdf>

Lara, L. F. (2001). *Ensayos de la teoría semántica: Lengua natural y lenguajes científicos*. colegio de Mexico.

Madariaga, M. M. (2016). *Perfil comparativo del vocabulario expresivo por campos semánticos de niños de 3 años con o sin antecedentes de escolaridad en una institución educativa de San Borja*. Pontificia universidad catolica del Perú., Lima. Pontificia universidad católica del Perú.

MINEDU. (2020). *¿Cómo realizamos la caracterización lingüística en la educación intercultural bilingüe?* (Vols. Primera edición, 2020). Ministerio de educación.

Moreno, O., & Quillas, k. (2019). *El Componente Semántico para Estimular las Habilidades Lingüísticas en niños de 3 años en la I.E.I. N° 035 Isabel Flores de Oliva - San Juan de Lurigancho - 2019*. Universidad César Vallejo. Universidad César Vallejo.

Nuñez, K. (2016). *Relación entre dominio semántico y comprensión lectora en estudiantes de la especialidad de Lengua y Literatura, Facultad de Educación de la Universidad Nacional Federico Villarreal, 2013*. UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS.

Palma, H. L. (2016). la semantica. *enciclopedia de la linguistica VOL. 1. routledge*.

Peña, R. (2016). *Análisis semántico de las locuciones somáticas en el lenguaje coloquial de los jóvenes universitarios de la UCLV*. UNIVERSIDAD CENTRAL “MARTA ABREU” DE LAS VILLAS. Cuba: UNIVERSIDAD CENTRAL “MARTA ABREU” DE LAS VILLAS.

Rivadeneira, R. (2014). registros linguisticos.

Rocha, A. (2023). Los sufijos -ito-ita e illo-illa. Análisis semántico y cuantitativo de su uso en un corpus de redes sociales. . *Los sufijos -ito-ita e illo-illa. Análisis semántico y cuantitativo*

de su uso en un corpus de redes sociales. Universidad Autónoma de México, México, Ciudad de México, México. Retrieved Noviembre de 2024, from <https://ru.dgb.unam.mx/bitstream/20.500.14330/TES01000837914/3/0837914.pdf>

Sanchez, M. (2022). Habilidades lingüísticas y los campos semánticos en los educandos. *Habilidades lingüísticas y los campos semánticos en los educandos.* Universidad Nacional Jose Faustino Carrión, Huacho, Lima, Perú. Retrieved 10 de noviembre de 2024, from <https://repositorio.unjfsc.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14067/6811/SANCHEZ%20ROSALES%20MARGIE%20STACY.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Santisteban, Vasquez, Moya, & Cáceres. (2008). *Diagnostico sociolingüístico para el fortalecimiento del quechua.* Instituto Superior Pedagógico Público Túpac Amaru de Tinta. Tarea asociación de publicaciones y educativas.

Saussure, F. (1945). *Curso de lingüística general.* (VIGESIMACUARTA ed.). Losada, S. A.

Serrano, V. M. (1992). Esferas Conceptuales: un análisis semántico de la consideración física del hombre en Ramón Gomez de la Serna. *Revista de filología de la universidad de la Laguna* n° 11, 241-266.

Ullmann, s. (1972). *semantica.* aguilar S.A.

UMS. (2019). Evaluación de logros de parendizaje.

Vargas, F. (2020). Efectividad del programa “Diverti - Semántico” para incrementar el desarrollo Léxico - Semántico. *Efectividad del programa “Diverti - Semántico” para incrementar el desarrollo Léxico - Semántico.* Poniticia Universidad Católica del Perú , Lima, Huacho,

Perú. Retrieved 10 de noviembre de 2024, from <https://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/20.500.12404/16996>

Varo, C. (2018). CONSIDERACIONES SOBRE LA POLIVALENCIA DEL TÉRMINO ASOCIACIÓN DESDE LA PERSPECTIVA NEUROCOGNITIVA DEL LÉXICO. *Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas*, 157-166. <https://doi.org/10.4995/rlyla.2018.9201>

Veloza, A., Mendoza, C., & Fernandez, I. (2023). LOS LAPBOOKS COMO ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA EL FORTALECIMIENTO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA- LECTORA EN EL COMPONENTE SEMÁNTICO A TRAVÉS DE LA LEYENDA, EN LOS ESTUDIANTES DE GRADO QUINTO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA PIEDRA DE LEÓN DEL MUNICIPIO DE SOTARÁ. *LOS LAPBOOKS COMO ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA EL FORTALECIMIENTO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA- LECTORA EN EL COMPONENTE SEMÁNTICO A TRAVÉS DE LA LEYENDA, EN LOS ESTUDIANTES DE GRADO QUINTO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA PIEDRA DE LEÓN DEL MUNICIPIO DE SOTARÁ*. Universidad la gran Colombia, Colombia, Ciudad de Colombia, Bogotá. Retrieved noviembre de 2024, from <https://repository.ugc.edu.co/items/4c38bc6a-f548-4b9b-9d20-34fbef60a894>

vidal, a. c. (2017). *mapas semánticos y aprendizaje significativo en el curso de cultura de paz y defensa nacional en los estudiantes del primer semestre de derecho de la universidad andina néstor CÁCERES VELÁSQUEZ*. tesis de posgrado, universidad andina NESTOR

CACERES VELASQUEZ, ESCUELA DE POSGRADO MAESTRIA EN EDUCACION,
juliaca.

Walabonso, R. A. (2011). Guia investigación científica. En W. R. Araínga, *Guia investigación científica* (pág. 42). Lima: Universidad de ciencias y humanidades.

Zánchez, M. A. (s.f.). Variación lingüística en registros del español de hablantes en herencia.
California.

ANEXOS

5.1. Matriz de consistencia

Tabla 3
Matriz de Consistencia

PROBLEMA DE ESTUDIO	OBJETIVOS DE ESTUDIO	HIPOTESIS	VARIABLES	METODOLOGIA
<p>Problema General:</p> <p>¿Cómo el desarrollo del campo semántico asociativo puede fortalecer la competencia comunicativa en estudiantes monolingües quechua-castellano en estudiantes de 5to de secundaria de una I.E. de Paucartambo?</p> <p>Problemas específicos:</p> <p>1. ¿Cómo el desarrollo del campo semántico asociativo puede fortalecer la competencia comunicativa en su dimensión oral en estudiantes bilingües quechua-castellano de 5to de secundaria de una I.E. de Paucartambo?</p> <p>2. ¿Cómo el desarrollo del campo semántico asociativo puede fortalecer la competencia comunicativa en su dimensión escrita en estudiantes bilingües quechua-castellano de 5to de</p>	<p>Objetivo General:</p> <p>Evaluar si la aplicación del campo semántico asociativo fortalece la competencia comunicativa bilingües y monolingües quechua-castellano en estudiantes de 5to los estudiantes de secundaria de una I.E. de Paucartambo</p> <p>Objetivos Específicos:</p> <p>1. Determinar si la aplicación del desarrollo del campo semántico asociativo fortalece la competencia comunicativa en su dimensión oral en estudiantes bilingües quechua-castellano de 5to de secundaria de una I.E. de Paucartambo.</p> <p>2. Determinar si la aplicación del desarrollo del campo semántico asociativo fortalece la competencia comunicativa en su dimensión escrita en estudiantes bilingües</p>	<p>Hipótesis General:</p> <p>La aplicación del campo semántico asociativo favorece el desarrollo de la competencia comunicativa en los estudiantes bilingües quechua-castellano de 5to de secundaria en la institución educativa de Paucartambo-Cusco 2024.</p> <p>Hipótesis Específicas:</p> <p>1. La aplicación del campo semántico asociativo como estrategia mejora la competencia comunicativa en su dimensión oral en estudiantes bilingües quechua-castellano de 5to de secundaria de una I.E. de Paucartambo del año 2024.</p> <p>2. La aplicación del campo semántico asociativo como estrategia mejora la competencia comunicativa en su dimensión escrita en estudiantes bilingües quechua-castellano de 5to de secundaria de</p>	<p>Variable independiente:</p> <p>Campo asociativo semántico</p> <p>Variable dependiente:</p> <p>Competencia comunicativa</p>	<p>Enfoque: Cuantitativo</p> <p>Tipo: Aplicada</p> <p>Nivel: Aplicativo</p> <p>Diseño: Experimental-aplicada</p>

secundaria de una I.E. de Paucartambo?

3. ¿Cómo el desarrollo del campo semántico asociativo puede fortalecer la competencia comunicativa en su dimensión lectora en estudiantes bilingües quechua-castellano de 5to de secundaria de una I.E. de Paucartambo?

quechua-castellano de 5to de secundaria de una I.E. de Paucartambo.

3. Determinar si la aplicación del desarrollo del campo semántico asociativo fortalece la competencia comunicativa en su dimensión lectora en estudiantes bilingües quechua-castellano de 5to de secundaria de una I.E. de Paucartambo.

una I.E. de Paucartambo del año 2024.

3. La aplicación del campo semántico asociativo como estrategia mejora la competencia comunicativa en su dimensión lectora en estudiantes bilingües quechua-castellano de 5to de secundaria de una I.E. de Paucartambo del año 2024.

5.2. Cronograma de actividades

Tabla 4

Cronograma de actividades

Tiempo	Julio	Agosto	Setiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre
Actividad	2024	2024	2025	2025	2025	2025
Preparación del Proyecto de Tesis	X	X				
Preparación del esquema de la Tesis			X			
Redacción final y Presentación del Proyecto					X	
Elaboración del Marco doctrinal de la tesis					X	

